

Amtsgericht Darmstadt

HRB 33066

Amtlicher Aktueller Ausdruck

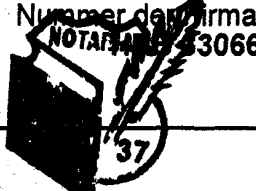
Der Ausdruck bezeugt den Inhalt des Handelsregisters.

Dieser Ausdruck wird nicht unterschrieben und gilt als beglaubigte Abschrift.

Darmstadt, 24.02.2011

Ha
Hanauer, Justizangestellte
Urkundsbeamter der Geschäftsstelle



Handelsregister B des Amtsgerichts Darmstadt	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 24.02.2011 15:32	Nummer der Firma: NOTAR 33066 
Amtlicher Ausdruck	Seite 1 von 2	

1. Anzahl der bisherigen Eintragungen:

11

2. a) Firma:

Messer Cutting Systems GmbH

b) Sitz, Niederlassung, inländische Geschäftsanschrift, empfangsberechtigte Person, Zweigniederlassungen:

Groß-Umstadt

Geschäftsanschrift: Otto-Hahn-Straße 2-4, 64823 Groß-Umstadt

c) Gegenstand des Unternehmens:

Ist die Fabrikation und der Vertrieb von:

- Maschinen, Apparaten, Geräten und Zusatzwerkstoffen, besonders für die Schweiß- und Schneidtechnik;
- medizinischen Geräten und Laborgeräten.

Gegenstand des Unternehmens ist außerdem der Erwerb, das Halten, die Verwaltung und die Veräußerung von Beteiligungen an inländischen und ausländischen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Unternehmensgegenstand.

3. Grund- oder Stammkapital:

10.225.850,00 EUR

4. a) Allgemeine Vertretungsregelung:

Die Gesellschaft wird durch zwei Geschäftsführer oder durch einen Geschäftsführer gemeinsam mit einem Prokuristen vertreten.

Durch Gesellschafterbeschluss kann Geschäftsführern Einzelvertretungsbefugnis erteilt werden. Auch können Geschäftsführer durch Gesellschafterbeschluss ermächtigt werden, die Gesellschaft bei der Vornahme von Rechtsgeschäften mit sich im eigenen Namen oder als Vertreter eines Dritten uneingeschränkt zu vertreten.

b) Vorstand, Leitungsorgan, geschäftsführende Direktoren, persönlich haftende Gesellschafter, Geschäftsführer, Vertretungsberechtigte und besondere Vertretungsbefugnis:

Geschäftsführer: von zur Mühlen, Arvid, München, *08.05.1967

Geschäftsführer: Roake, Andrew F., Bad Soden am Taunus, *30.11.1951

Geschäftsführer: Schaaf, Peter, Dreieich, *18.07.1953

Geschäftsführer: Schabel, Siegfried, Kronberg im Taunus, *16.11.1968

5. Prokura:

Gesamtprokura gemeinsam mit einem Geschäftsführer oder einem anderen Prokuristen:

Antoni-May, Gabriele, Offenbach am Main, *25.08.1960

Fuchs, Werner, Frankfurt am Main, *27.02.1955

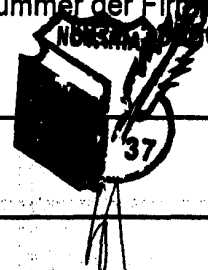
Ladermann, Christian, Friedrichsdorf, *19.05.1974

Maid, Michael, Rödermark, *10.03.1955

Richter, Manfred, Bad Homburg v. d. Höhe, *16.01.1960

Dr. Schmitz, Werner, Gelnhausen, *06.01.1960

Thomas, Hartmut, Obertshausen, *18.09.1957

Handelsregister B des Amtsgerichts Darmstadt	Abteilung B Wiedergabe des aktuellen Registerinhalts Abruf vom 24.02.2011 15:32	Nummer der Firma: HRB 30006 
Amtlicher Ausdruck	Seite 2 von 2	

6. a) Rechtsform, Beginn, Satzung oder Gesellschaftsvertrag:

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

Gesellschaftsvertrag vom 29.08.2000

Zuletzt geändert durch Beschluss vom 30.11.2010

b) Sonstige Rechtsverhältnisse:

Entstanden durch formwechselnde Umwandlung der bisherigen Messer Cutting & Welding AG mit Sitz in Groß-Umstadt in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung.

7. a) Tag der letzten Eintragung:

04.01.2011

Die Echtheit der umstehenden Unterschrift der Justizangestellten Hanauer und die Echtheit des beigedruckten Dienststempels werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bestätigt, dass die Justizangestellte Hanauer zur Beglaubigung der Fotokopie des Handelsregistersauszuges zuständig und berechtigt ist.

Darmstadt, den 04.04.2011
Der Präsident des Amtsgerichts

In Vertretung

Rathgeber

Richter am Amtsgericht

als weiteres stichtführender Richter



~~-910 E 2/4-~~

~~Die Echtheit vorstehender Unterschrift der/des~~

~~Dr. Peter Aufstehende, 28.04.2011~~

~~als Vertreter des Präsidenten~~

~~des Amtsgerichts Darmstadt~~

~~und die Echtheit des beigedruckten Dienststempels/-siegels werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bescheinigt, dass die/dar Vorgenannte zur Vornahme der Amtshandlung befugt war.~~

~~Geb.Verz.Nr. 1a) ad/b) JVKostO: EUR 10,-~~

Darmstadt, den 1. APR. 2011
Der Präsident des Landgerichts



im Auftrag

Wolfsreuther

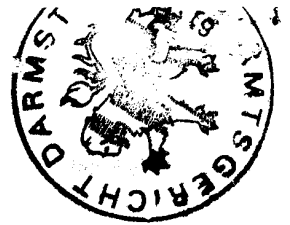
Vorsitzender Richter

HABER. COMPROBADO QUE LA PRESENTE ES FIEL FOTOCOPIA DEL DOCUMENTO QUE ANTERIOR-
EL MISMO QUE ME FUE PRESENTADO POR EL INTERESADO EN
OCHO FOJA(S) ÚTIL(ES), HABIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL
EN EL PROTOCOLO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA ACTUALMENTE A MI CARGO
CONFORME LO ORDENA LA LEY

QUITO, A 11 DE Julio DEL 2011

EL NOTARIO

NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA
Dr. Roberto Dueñas Mera
Quito - Ecuador



APCOTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von dem *weiteren aufichts-*

führer des Orts Rates

3. In seiner/ihrer Eigenschaft als *Vorsteher des*

Präsidenten des Amtsgerichts Darmstadt

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des/der

Amtsgerichts Darmstadt

Bestätigt

5. in Darmstadt

6. am *12. APR. 2011*

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter 910 E 2/ *2-567/2011*

9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift

im Auftrag



Wellenreuther
Vorsitzender Richter

Traducción certificada del idioma alemán



Juzgado Local de Darmstadt

HRB (Sección B del Registro Mercantil) 33066

Extracto actual oficial

((En papel oficial del registro mercantil con emblemas))

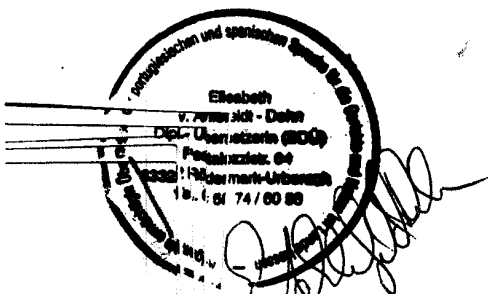
El presente extracto da fe del contenido del registro mercantil.

No lleva firma y tiene la validez de una copia legalizada.

Darmstadt, 24/02/2011

Hanauer, Empleada judicial
Secretaria judicial

((Sello del Juzgado Local de Darmstadt))



Registro Mercantil B del Juzgado Local de Darmstadt	Sección B Reproducción del contenido actual del registro Consulta del 24/02/2011 15:32	Número de la empresa: HF 1337
- Extracto oficial -	Página 1 de 2	



1. Número actual de inscripciones:

11

2. a) Razón social:

Messer Cutting Systems GmbH

b) Sede social, sucursal, dirección comercial nacional, nombre del receptor autorizado, sociedades afiliadas:

Groß-Umstadt

Dirección comercial: Otto-Hahn-Straße 2-4, 64823 Groß-Umstadt

c) Objeto social:

Fabricación y venta de:

- máquinas, aparatos, equipo y materiales accesorios, especialmente para las técnicas de soldeo y de corte;

- aparatos médicos y aparatos para laboratorios.

Asimismo, forma parte del objeto de la empresa la compra, tenencia, administración y venta de participaciones en empresas nacionales y extranjeras que tengan un objeto social igual o similar.

3. Capital inicial o capital social:

10.225.850,00 EUR

4. a) Normas generales de representación:

La sociedad es representada por dos gerentes o bien por un gerente junto con un apoderado. Por resolución de los socios, se podrá conferir a los gerentes un derecho de representación individual. Por resolución de los socios, los gerentes podrán asimismo estar facultados a representar ilimitadamente a la sociedad en asuntos judiciales, para contratar consigo mismos, en su propio nombre, o en representación de terceros.

b) Consejo directivo, órgano directivo, directores ejecutivos, socios personalmente responsables, gerentes, representantes autorizados y poderes especiales de representación:

Gerente: von zur Mühlen, Arvid, München, *08/05/1967

Gerente: Roake, Andrew F., Bad Soden am Taunus, *30/11/1951

Gerente: Schaaf, Peter, Dreieich, *18/07/1953

Gerente: Schabel, Siegfried, Kronberg im Taunus, *16/11/1968

5. Poder:

Poder general con un gerente u otro apoderado:

Antoni-May, Gabriele, Offenbach am Main, *25.08.1960

Fuchs, Werner, Frankfurt am Main, *27/02/1955

Ladermann, Christian, Friedrichsdorf, *19/05/1974

Maid, Michael, Rödermark, *10/03/1955

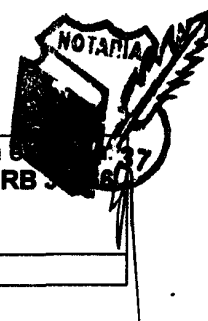
Richter, Manfred, Bad Homburg v. d. Höhe, *16/01/1960

Dr. Schmitz, Werner, Gelnhausen, *06/01/1960

Thomas, Hartmut, Obertshausen, *18/09/1957



Registro Mercantil B del Juzgado Local de Darmstadt	Sección B Reproducción del contenido actual del registro Consulta del 24/02/2011 15:32	Número de la HRB 30167
-Extracto oficial -	Página 2 de 2	



6. a) Forma jurídica, comienzo, estatutos y contrato social:

Sociedad de Responsabilidad Limitada

Contrato social de fecha 29/08/2000

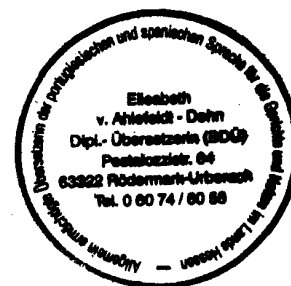
Modificado por última vez por resolución de fecha 30/11/2010

b) Otros vínculos jurídicos:

Constituida por transformación de la sociedad anónima previa Messer Cutting & Welding AG con sede en Groß-Umstadt a una sociedad de responsabilidad limitada.

7. a) Fecha de la última inscripción:

04/01/2011



((Dorso: Sello del Juzgado Local de Darmstadt uniendo las páginas.))



Anotaciones de la traductora entre (...))

Yo, Elisabeth v. Ahlefeldt-Dehn, traductora de portugués y español licenciada por la Facultad de Traducción e Interpretación de la Universidad de Heidelberg y jurada por el Tribunal Regional de Darmstadt, certifico que la presente es, a mi leal saber y entender, traducción fiel y exacta del extracto actual oficial adjunto extendido en idioma alemán.

Rödermark, 9 de marzo de 2011



Traducción del sello:

Elisabeth v. Ahlefeldt-Dehn
Traductora licenciada y miembro de la Asociación
Profesional Alemana de Traductores e Intérpretes (BDÜ)
Traductora jurada de las lenguas portuguesa y española
para los tribunales y notarios del Land de Hesse

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese Übersetzung

2. Ist unterschrieben von van Rikfeldt-Dehn

3. in ~~seiner~~/ihrer Eigenschaft als allgemein ermächtigter Übersetzer(in)
für die spanische Sprache

4. sie ist versehen mit dem Stempel des Übersetzers (der Übersetzerin)
Elisabeth van Rikfeldt-Dehn in Tadmort

Bestätigt

5. In Darmstadt G. am 12. APR. 2011

7. durch den Präsidenten des Landgerichts

8. unter 910 E 2/3 - 568/2011

9. Siegel/Stempel

10. Unterschrift
im Auftrag



Wolfgang Reuther
Vorsitzender Richter